

FINLANDS
DÖVAS
FÖRBUND

ÅRS- BERÄTTELSE 2020



ÅRSBERÄTTELSE 2020

Innehåll

Finlands Dövas Förbund	4
Verksamhetsledarens översikt	5
TECKENSPRÅKS- OCH PÅVERKANSARBETE	
Bevakning av rättigheter	6
Sysselsättning	9
Teckenspråksarbete	10
Utvecklingssamarbete	11
Biblioteken	12
KOMMUNIKATION OCH KAMRATSTÖD	
Kommunikation	13
Anpassningsträning	17
Teckenspråkig frivilligverksamhet	18
Kulturproduktion	18
Ungdomsarbete	20
REGIONARBETE	
Servicehandledning	21
Föreningshandledning	22
It-handledning	23
ADMINISTRATION	
Ekonomi	24
Medelanskaffning	26
Personaladministration	27
Stödfunktioner	28
LEDNINGSGRUPPEN OCH FÖRTROENDEORGANISATIONEN	
DÖVAS FOLKHÖGSKOLA	29
KONCERNBOLAGEN	32
MEDLEMSFÖRENINGAR	33
	34



REDIGERING
Tiina Vihra och Annika Posti

OMBRYTNING
Marker Creative Oy

TRYCKERI
Savion Kirjapaino Oy

ÖVERSÄTTNING
Nina Tapper-Floman

Finlands Dövas Förbund rf
PB 57, 00401 Helsingfors
tel. 09 58031
www.kuurojenliitto.fi



FINLANDS
DÖVAS
FÖRBUND

FINLANDS DÖVAS FÖRBUND RF

Grundat 1905

Medlemsföreningar 37

Medlemmar i föreningarna 3576

Publikation

Kuurojen lehti - Dövas tidskrift

Verksamhetsställen

- Centralkansliet, Ljusa huset, Haga, Helsingfors
- Regionkanslier: Jyväskylä, Helsingfors, Kouvola, Kuopio, S:t Michel, Uleåborg, Björneborg, Rovaniemi, Tammerfors, Åbo, Vasa

Våra värden

- Respekt för människovärdet
- Social rättvisa
- Kundcentrering
- Tillförlitlighet
- Gemenskap
- Dynamik

Vår mission

Finlands Dövas Förbunds uppgift är att garantera dövas mänskliga rättigheter och jämlika möjligheter.

Vår vision

Teckenspråket är starkt livskraftigt i ett pluralistiskt, flerspråkigt och mångkulturellt samhälle.

Finlands Dövas Förbund är en ledande intresse- och expertorganisation på sitt område både nationellt och internationellt

Finlands Dövas Förbunds gemensamma strategiska mål 2016–2020

- 1) MEDLEMSFÖRENINGARNA HAR FÖRNYAT SIG, BILDAT NÄTVERK OCH ÄR LIVSKRAFTIGA
Förbundet och medlemsföreningarna är aktiva och öppna forum för medborgar- och kamratverksamhet. Verksamheten inbegriper nya verksamhetsformer som underlättar delaktighet och drar nytta av teknik.
- 2) FÖRBUNDET ÄR EN STARK PÅVERKARE
Myndigheter, beslutsfattare och yrkesutövare i olika branscher beaktar dövas behov.
- 3) SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSTJÄNSTER PÅ TECKENSPRÅK FINNS ATT TILLGÅ
Det finns anvisningar och mätare för att avgöra när det behövs tjänster som ges direkt på teckenspråk och när det räcker med att anlita tolkningstjänster.
- 4) BARN OCH UNGDOMARS RÄTT TILL TECKENSPRÅKIGHET ÄR TRYGGAD
Barn och unga har en teckenspråkig lärmiljö. Det finns teckenspråkig språkbo- och kamratverksamhet i hela landet.
- 5) DÖVAS STÄLLNING PÅ ARBETSMARKNADEN HAR FÖRBÄTTRATS
I arbetslivet tillämpas fördomsfritt verksamhetsmodeller som gör det möjligt för döva att utföra olika slags arbete. Privatföretagsamhet är ett beaktansvärt alternativ för döva att själva skaffa sig arbete.

VERKSAMHETSLEDARENS ÖVERSIKT

Strategiperioden slutade i ett undantagsår, som innehöll nya möjligheter.

Detta verksamhetsår var det sista som omfattades av de strategiska målsättningarna 2016–2020. En utvärdering av dem gjordes i slutet av 2019, samtidigt som man började utarbeta nya mål, och i det arbetet involverades förutom gemenskapens medlemmar också medlemsföreningar, samarbetspartners och intressegrupper (ministerier, organisationer, myndigheter) och förbundets personal. Man kan konstatera att den strategiperiod som nu avslutas bland annat resulterade i ett starkt påverkansarbete: vi lyckades få in centrala mål i statsminister Sanna Marins regeringsprogram.

Regeringsprogrammets talrika skrivningar beträffande teckenspråket och döva har lagt en viktig grund för främjandet av teckenspråkigas rättigheter och delaktighet. Under året inleddes bland annat tillsättandet av en delegation för teckenspråksärenden och en försoningsprocess kring de historiska oförrätter som döva har utsatts för, arbetet med att revitalisera det finlandssvenska teckenspråket fortsatte och en utvärdering av teckenspråkslagen genomfördes.

Som ett resultat av strategiarbetet utstakades strategiska mål för perioden 2021–2025, som godkändes av förbundsmötet i september. De nya målsättningarna har ett starkt stöd i gemenskapen och under de kommande åren koncentrerar förbundet sitt påverkansarbete på bland annat tillgången till information och tolkningstjänster. Av den föregående periodens mål ingår främjandet av sysselsättningen, tillgången till teckenspråkiga

social- och hälsovårdstjänster samt barns och ungas rätt till teckenspråkighet också i den nya strategin.

Vid utvärderingen av verksamhetsåret kan man inte förbigå coronapandemin och dess omfattande verkningar. Krisen markerade på ett nytt sätt hur viktigt det är att dövas tillgång till information bör förbättras. När statsrådets teckenspråkstolkade pressinformationer på tv kom igång väcktes många teckenspråkiga till insikt om det vakuum som råder då det gäller tillgången till information. Tack vare statsrådets exempel tog gemenskapens medlemmar mod till sig att aktivt kräva information på teckenspråk i sina hemkommuner. Det här är ett exempel på hur enskilda individer fick större egenmakt och fördjupade insikter om sina språkliga rättigheter. Ändå måste vi konstatera att de språkliga rättigheterna fortfarande tillgodoses bristfälligt och enligt responsen är åtgärderna för att främja dem för långsamma. Trots teckenspråkslagen och dess ålägganden anser man inte heller att myndigheternas medvetenhet om saken skulle ha blivit bättre.

På våren flyttade så gott som alla förbundets tjänster ut på webben. Såväl kunder som personal gjorde med snabb tidtabell ett stort, men lyckat, digitalt språng. Trots att omställningarna innebar förluster (bl.a. evenemang och träffar ställdes in) innebar nätverksamheten också nya möjligheter. Till exempel blev den regionala jämlikheten märkbart bättre när distans- och hybridevenemang blev möjliga.



Heidi Koivisto Robertson

På våren flyttade så gott som alla förbundets tjänster ut på webben.

Men alla teckenspråkiga kan inte använda digitala tjänster och en del blir därför utanför. Ofta kan också läskunnigheten vara en stötesten. Fortsättningsvis måste förbundet i både service och påverkansarbete koncentrera sig på att främja tillgänglighet och användarvänlighet.

Det exceptionella året visade att förbundet har god beredskap att fungera i en krissituation och inte en enda tjänst avbröts ens för ett ögonblick. Den snabba teckenspråkiga informationen kom igång omedelbart och vi höll aktivt kontakt med myndigheterna för att trygga teckenspråkigas tillgång till information. Även inom kamratverksamheten och regionarbetet reagerade vi utan dröjsmål och skapade nya arbetsmetoder.

Någon återvändo till det gamla finns inte, därför faller det sig naturligt att vi härnäst fokuserar på att utveckla verksamhet och tjänster i virtuell och hybridform, vid sidan av de traditionella formerna.

MARKKU JOKINEN
VERKSAMHETSLEDARE

TECKENSPRÅKS- OCH PÅVERKANSARBETE

Huvudsyftet med processen Teckenspråks- och påverkansarbete är att stärka teckenspråkigas språkliga rättigheter och garantera deras likvärdiga rättigheter i det finländska samhället. Genom vårt utvecklings-samarbete eftersträvar vi detsamma för målländernas del. I processen ingår bevakning av rättigheter (Stea Ay), sysselsättningsärenden (Stea Ak6), teckenspråksarbete (Stea Ak9 och UKM), utvecklingssamarbete (UM), biblioteks- och informationstjänsten (självfinansiering)

samt Teckenspråkiga biblioteket (UKM). År 2020 hade processen 18 anställda.

Under verksamhetsåret låg huvudvikten i vårt påverkansarbete på skrivningarna i Sanna Marins regeringsprogram och verkställandet av dem. Förberedelserna inför en utvärdering av teckenspråkslagen startades av justitieministeriet och en teckenspråksbarometer gjordes för första gången. Statsrådet antog förordningen om tillsättandet av en delegation för

teckenspråksärenden, vilket har varit ett av förbundets långsiktiga mål. Med undervisnings- och kulturministeriet hade förbundet många förhandlingar om vem som ska bära ansvaret för forskningen i det finlandssvenska teckenspråket och den fortsatta revitaliseringen av språket. De här åtgärderna stödde kraftfullt Finlands Dövas Förbunds strategiska målsättningar.

KAISA ALANNE
DIREKTÖR

Bevakning av rättigheter

Vad bevakningen av rättigheter beträffar var år 2020 både exceptionellt och arbetsdrygt. När coronaepidemin bröt ut på vårvintern ökade medborgarnas behov av information. Förbundets påverkansarbete och samarbetet med Yle spelade en betydande roll då det gällde att få teckenspråkstolkning av coronainformationen på tv.

Den utökade teckenspråkstolkningen på tv var högt uppskattad och fick döva att känna sig mer likvärdiga i samhället, vilket tydligt framgick av den kundundersökning om coronavirusets inverkan som gjordes på våren. Också andra myndigheter än de statliga har

ansvar för att i realtid informera teckenspråkiga invånare i sin region. Processen för bevakning av rättigheter hade långa diskussioner om detta med kommunerna i huvudstadsregionen. Det önskade resultatet resultat nåddes inte fullt ut men myndigheterna blev åtminstone medvetna om teckenspråkigas behov. Förbundet förhandlade också med Institutet för hälsa och välfärd (THL) om coronainformationen, vilket resulterade i att THL publicerade videor med grundläggande information på både finskt och finlandssvenskt teckenspråk.

På grund av coronarestriktionerna slöt sig också dövförbundet

Utlåtanden:

52 st.

Utlåtanden
på individnivå:

26 st.

Annika Posti



Daghemmet Franzenia i Helsingfors fick hederspriset Årets teckenspråksbragd 2019.

Anförda besvär vid förvaltningsdomstol samt begäran om omprövning:

4 st.

till dem som krävde att FPA skulle öka användningen av distanstolkning. I april gjordes en nätenkät om distanstolkning till både kunder och tolkar och resultaten delades ut i vid utsträckning, också till FPA. Coronarestriktionerna medförde att tolkarna inte alltid tilläts göra sitt arbete när strikt besöksförbud infördes på ett flertal boendeenheter. Förbundet kontaktade social- och hälsovårdsministeriet som sedan per brev framhöll för kommunerna att den subjektiva rätten till tolkningstjänster ska tryggas på boendena, trots besöksförbudet.

Klargörandet av ansvarsfördelningen mellan FPA och myndig-

heterna visavi tolkningstjänsten avancerade inte men under verksamhetsåret fick ett flertal myndigheter påminnelser om främjandet av teckenspråkigas språkliga rättigheter och ansvaret för att ordna tolkning.

Chattjänsten på Jourhjälp 116117 utvidgades från HUS-området till att omfatta hela landet, tack vare Finlands Dövas Förbunds och Hørselförbundets två år långa gemensamma och aktiva påverkansarbete.

Statsrådets kansli beaktade coronakrisen, och återhämtningen efter den, i samband med beredningen av den nationella barnstrategin. Finlands Dövas Förbund deltog i egenskap av Handikappforum-medlem i att utarbeta coronarbetsgruppens rapporter genom att samla in döva och hörselnedsatta barns och teckenspråkiga familjers erfarenheter. I samband med uppföljningen av FN-konventionen om rättigheter för personer med funktionsnedsättning hördes teckenspråkiga barn genom att man

Hederspriset Årets teckenspråksbragd gavs till Helsingforsdaghemmet Franzenia, som har grundat en teckenspråkig grupp med både döva och hörande teckenspråkiga barn. I sin prismotivering betonade förbundsstyrelsen språkskyddsaspekten och vikten av en teckenspråkig språkmiljö i småbarnsåldern. Styrelsen hoppas att Franzenia genom att föregå med gott exempel inspirerar andra kommuner och städer.

intervjuade 8-15-åringar (samlagt 11 barn) i små grupper. Materialet användes även i förbundets övriga påverkansarbete.

Bevakningen av rättigheter gjorde stora framsteg i fråga om det finlandssvenska teckenspråket. Regionförvaltningsverkets svenska sektion och dövförbundets projekt Sprinkler ordnade genom finansiering från kulturministeriet en första kurs för pedagogisk personal i förskola och grundskola. I fortsättningen kommer utbildningen att ingå i regionförvaltningsverkets årliga AKK-mässa. Förbundet diskuterade också med undervisnings- och kulturministeriet att det bör klargöras vem som ansvarar för forskningen i finlandssvenskt teckenspråk. Språkets utsatta situation medför särskilda behov, och resultatet blev att universiteten i Helsingfors och Jyväskylä delar på forskningsansvaret.

Självständighetsdagens tv-sändning tolkades också för första gången till finlandssvenskt teckenspråk.

UTLÅTANDEN 2020

- Verkställande av funktionshinderkonventionen, handlingsprogram
- Registrering av flera språk i befolkningsdatasystemet, utredning
- Revidering av förordningen om televisions- och radioverksamhet
- Barnombudsmannen, enkät
- Användning av skyddsutrustning inom socialvården
- Framtidens social- och hälsocentral
- Regeringsproposition, lagutkast om utvidgande av läroplikten (3 utlåtanden)
- Beredningen av den nationella handlingsplanen för grundläggande och mänskliga rättigheter
- Hetemäkis exit- och återuppbyggnadsarbetsgrupp, hörande (2 utlåtanden)
- Föreskrift om teoriprov för förarexamen
- Utredning om den svenskspråkiga utbildningen, webbenkät
- Utkast till förordning om delegationen för teckenspråksärenden
- Barnstrategi: Barnets rättigheter under återhämtningen efter coronaepidemin
- Utveckling av rehabiliteringstjänster för barnfamiljer, rundabordsdiskussion
- Regeringsproposition, utkast om inrättande av vårdlandskap, reform av social- och hälsovården och organiserande av räddningsväsendet
- För 116117 Jourhjälp: Anvisningar för brådskande vård av vuxna
- Delegationen för medborgarsamhällspolitik, organisationernas roll och medverkan vid beredning och beslut
- Utveckling av tolkningstjänsterna
- Utkast till ny strategi för Yle
- Utkast till föreskrift om teoriprov för förarexamen
- Beredning av den nationella handlingsplanen för grundläggande och mänskliga rättigheter
- Statsrådets redogörelse om de mänskliga rättigheterna
- Särslösning för Nyland, huvudstadsregionen och Helsingfors, utlåtande
- Tolkningstjänsten för personer med funktionsnedsättning, marknadskartläggning
- Rehabiliteringskommittén, arbetet fortsätter
- Utmaningar i fråga om tillgänglighet i kollektivtrafiken för olika grupper av personer med funktionsnedsättning, enkät
- Nationell strategi för offentlig upphandling
- Regeringsproposition, lag om ändring av lagen om tjänster inom elektronisk kommunikation
- Regeringsproposition, förslag till lag om ändring av lagen om tjänster inom elektronisk kommunikation och av vissa lagar som har samband med den, skriftligt expertutlåtande
- Förstudie om behoven att ändra bestämmelserna om medborgarskap
- Regeringens årsberättelse 2019 Bilaga 3, Åtgärder med anledning av riksdagens uttalanden och ställningstaganden
- Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om verkställigheten av språklagen
- Organisationernas gemensamma ställningstagande mot nedskärningarna av social- och hälsoorganisationerna
- Första utvärderingen av teckenspråkslagen
- Redogörelse för den inre säkerheten
- Kumpparit-nätverkets gemensamma valpåverkanspapper
- Utkast till nationellt handlingsprogram för FN:s konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning
- Experthörande för arbetsgruppen som bereder åtgärder för att främja stödet för lärande, stödet till barnet och inkludering
- Kontroll av brottslig bakgrund hos personer som arbetar med barn
- Ställningstagande gällande användning av ansiktsmask
- Den nationella barnstrategin, bakgrundsutredning
- Kvalitetsrekommendationerna för programtextning
- EUD input EUD's position paper on freedom of movement
- Social- och hälsovårdsreformen och reformen av räddningsväsendet (2 st.)
- Skriftligt expertutlåtande till Kulturutskottet om regeringens proposition om lagen om tjänster inom elektronisk kommunikation
- Skriftligt expertutlåtande till social- och hälsovårdsutskottet om regeringens proposition gällande klinisk prövning av läkemedel
- Statsrådets förordning om ändring av förordningen om televisions- och radioverksamhet
- Förteckningen över evenemang av samhällelig betydelse som televiseras
- Request from the Estonian Association of the Deaf to answer the survey
- Regionförvaltningsverkets hörande av organisationer om tillgänglighetskraven beträffande lagen om digitala tjänster

Sysselsättning

Sysselsättningskoordinatorerna har som mål att undanröja svårigheter och fördomar som utgör hinder för döva att få arbete. Detta gör man bland annat genom information, påverkansarbete och rådgivning till kunder och företag.

Under pandemin har kundrådgivningen skötts via olika appar för videosamtal. Kunderna har fått sysselsättningsrådgivning på sitt modersmål bland annat i frågor som gällt diskriminering vid jobbsök och i arbetslivet. Kunderna har också anvisats till andra arbetslivstjänster. Under undantagstillståndet gavs råd främst kring permitteringar, antalet låg då kring tio kontakter i veckan. Under hela året fick 151 kunder individuella råd, några av dem flera gånger. För 23 kunder gällde ärendet misstanke om diskriminering.

Sysselsättningskoordinatorerna kontaktades även av arbetsgivare, som fick råd beträffande anställning av döva och anlitande av tolk. För

En video som producerades av sysselsättningskoordinatorerna klarade vilken inverkan coronan hade på sysselsättningen.



arbetsgivare producerades en broschyr om arbetslivstolkning.

Under verksamhetsåret intervjuades arbetsgivarna om deras insikter kring rimliga anpassningar. Kunskaperna visade sig vara rätt klena. Med avstamp i detta planerade och utarbetade koordinatorerna material om rimliga anpassningar för döva i arbetslivet. En animation om temat publicerades vintern 2021.

Vi informerade om aktuella frågor genom arbetslivsnyheter på Finlands Dövas Förbunds webbplats och på Facebook. På sociala medier blev en döv arbetstagares karriärb berättelse särskilt populär. Koor-

dinatorerna producerade också en video om coronans inverkan på sysselsättningen, där en representant för arbets- och näringsbyrå intervjuades. En sysselsättningskoordinator gästade också Yles program Mikaela & Thomas för att berätta om sysselsättningsläget.

Finlands Dövas Förbund var samarbetspartner i Invalidförbundets femdelade webinarieriserie Potkua yrittäjyyteen. En teckenspråkig företagare medverkade i serien och för webinariets övriga avsnitt ordnades och koordinerades tolkningen av sysselsättningskoordinatorerna.

Texttelefon-tjänsten

Finlands Dövas Förbund övertog ansvaret för texttelefon-tjänsten i början av året. Tjänsten administrerades tidigare av fastighets Ab Ljusa huset. Målet är att texttelefon-tjänsten, eller motsvarande service, efter en övergångsperiod på tre år ska övertas av myndigheterna.

Texttelefon-tjänstens styrgrupp träffade i oktober kommunikationsministeriets specialmedarbetare för att diskutera tjänstens framtid. Man följer med hur ärendet framskrider år 2021.

Tjänstens öppettider förkortades av budgetskäl i början av mars. Det ledde till en del bekymrad feedback eftersom texttelefon-tjänsten är det enda tillgängliga sättet att sköta ärenden per telefonsamtal som alla, även hörande, kan använda.

Enligt de kundenkäter som gjordes är tjänsten fortfarande viktig för dem som använder sig av den. Texttelefon-tjänsten ökar på ett betydande sätt känslan av trygghet, självständighet och kontroll över det egna livet.

Speciellt uttrycktes oro för hur man ska gå till väga i nöd- eller andra brådskande situationer på nätter och söndagar, då tjänsten är helt stängd.

Antalet användare ökade något under verksamhetsåret men antalet samtal har länge varit sjunkande. E-post, chattar och t.ex. FPA:s distanstolkningstjänster har alla minskat behovet av texttelefon-tjänsten men ännu inte helt ersatt den.

Teckenspråksarbete

Den nya språkrådgivningen etablerade helt klart sin ställning under verksamhetsåret. Rådgivningen för finskt teckenspråk kontaktades 180 gånger, varvid man för 400 begrepp utredde motsvarande tecken och hur de används. Därtill besvarade rådgivningen 20 mer omfattande frågor. Kontakterna kring det finlandssvenska teckenspråket var till antalet 65 och tecknen för 190 olika begrepp efterfrågades. Antalet mer omfattande frågor var tio. Även om coronatiden avspeglades i frågorna var ämnena totalt sett väldigt varierande. En del av de tecken som rådgivningen

fick frågor om publicerades i nät-ordböckerna Suvi och SignWiki.

Videorna i ordboken Suvi byttes ut till Vimeo-länkar, vilket gav en bättre kvalitet och möjlighet till långsammare uppspelning på alla webbläsare. Efter en längre paus publicerades 60 nya tecken och 62 exempelmeningar i finlandssvenskt teckenspråk. I arbetet medverkade även frivilliga språkanvändare. För det finska teckenspråket framställdes i Suvi 260 nya teckenartiklar, som behandlade bl.a. religion, ortnamn, banker och betalning.

SignWikis ordboksarbete ordnade sju olika verkstäder på båda tecken-

språken, en del av dem på distans. Distansverkstäderna blev en ny arbetsform som gjorde det möjligt att delta oberoende av bostadsort och coronavirussituation. Ordboken i finskt teckenspråk fick 2 000 nya videor och det finlandssvenska teckenspråket över 1 400 nya videor. För det finska teckenspråket upprättades drygt tio nya kategorier, som handlade om t.ex. fotboll, rättsområdet, äldrearbete och dövförbundets språkrådgivning.



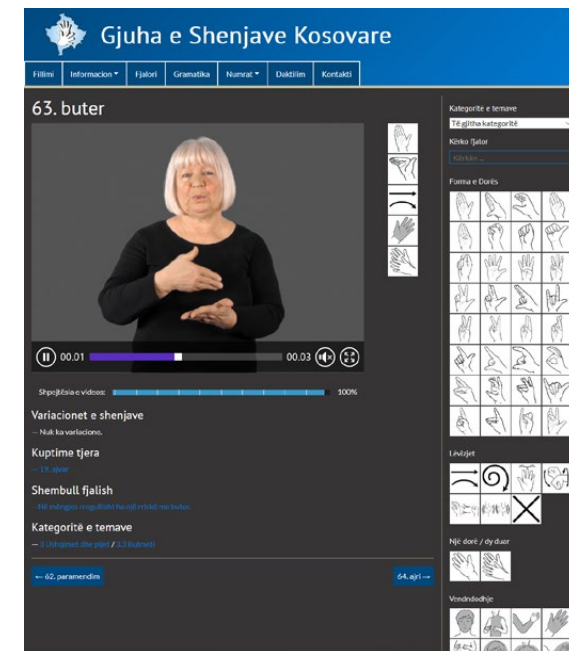
Heidi Kovisto Robertson

Under året kontaktades språkrådgivningen 180 gånger med frågor om det finska teckenspråket och 65 gånger om det finlandssvenska teckenspråket.

Utvecklingssamarbete

År 2020 hade Finlands Dövas Förbund fem pågående utvecklings-samarbetsprojekt tillsammans med partnerorganisationerna.

- Stöd till det albanska dövförbundets (ANAD) kurser i intressebevakning, organisationsverksamhet, teckenspråk, utveckling av dövas utbildning samt tolkutbildning (2017-2019)
 - Stöd till det kosovanska dövförbundets (KAD) kurser i intressebevakning, organisationsverksamhet, teckenspråk, utveckling av dövas utbildning samt tolkutbildning (2017-2021)
 - Stöd till det malawiska dövförbundets (MANAD) organisations-, intressebevaknings- och teckenspråksarbete (2017-2021)
 - Stöd till det kambodjanska dövförbundet för att stärka dövsamhället och dess ledarskap (Maryknoll Cambodia) (2017-2019)
 - Det ugandiska dövförbundets (UNAD) teckenspråks- och intressebevakningsprojekt (2017-2021)
- Samverkan inom funktionsnedsättnings nuvarande sexåriga program- och finansieringsperiod tar slut år 2021. År 2020 förbereddes programdokumenten för följande period (2022-2025) tillsammans med de andra medlemsorganisationerna i Samverkan inom funktionsnedsättning och organisationens kansli. Samtidigt inleddes också utarbetandet av projektplanerna för den kommande perioden tillsammans med nuvarande samarbetspartner.
- Det främsta målet med partnersamarbetet är att i måländerna öka dövas språkmedvetenhet och rätt till



Kosovos första nätordbok i teckenspråk publicerades under internationella dövveckan. Ordboken finns på adressen www.gjshk.org.

medverkan och att partnerorganisationerna fungerar som starka intressebevakare. Kapaciteten hos våra samarbetspartner i projekten har stärkts genom resursering, kamrattstöd och rådgivning. Detta framgick även av en utomstående evaluering av Samverkan inom funktionsnedsättning som gjordes år 2020, som visade att samarbetet mellan medlemsorganisationerna och samarbetsparterna i synnerhet har stärkt projektpartnernas projektkontroll, ledarskap, beslutsfattande, ekonomiförvaltning och intressebevakning.

Många projektpartner har kunnat delta och påverka vid beredningen av lagstiftning, politiska program och verksamhetsplaner som berör personer med funktionsnedsättning. Även om förbundet fortsättningsvis står för det största stödet till samarbetsparterna har en del av dem lyckats

få betydande finansiering från annat håll. Hållbarhetsmässigt är utmaningen att den övriga finansieringen är kortvarig eller består av punktinsatser. De andra finansörerna erbjuder inte heller expert- eller kamrattstöd, eller annan hjälp vid behov.

Coronan orsakade en stor osäkerhet och en del funktioner måste stängas ned eller flyttas. Återverkningarna blev ändå lindrigare än väntat. Coronainformationen i projektländerna hade stora brister, vilket slutligen ledde till att förbundets samarbetspartner i praktiken helt svarade för den teckenspråkiga coronainformationen till döva i partnerländerna.

Coronapandemin har slagit hårdast mot de ekonomier som redan tidigare var skörast. Sannolikt kommer coronakrisen att försätta de mest utsatta människorna i våra projektländer i ett svårt ekonomisk nödläge.

Teckenspråkiga biblioteket

2020 var ett förändringarnas år för Teckenspråkiga biblioteket. I slutet av januari öppnades den förnyade webbtjänsten och i början av mars tvingade coronapandemin biblioteket att söka nya sätt att framställa material.

Biblioteket publicerade under verksamhetsåret 148 nya titlar, av vilka 40 var egen produktion och 108 material som framställts av andra, som biblioteket antingen köpte in eller fick till förfogande. Till de populäraste materialen hörde översättningarna av gruppen Kalevauvas musik och ett program om CI-barns familjer. Programmen om enskilda döva intresserade också publiken. Biblioteket deltog i att fira Aleksis Kivis verk Sju bröders jubileumsår genom att producera en video om bröderna, som också var en de mest omtyckta under året. Materialet för barn samt ordböckerna hör också till det material som är populärt år efter år. Antalet bibliotekskunder ökade med 22 procent jämfört med föregående år.

Biblioteket hade fortsättningsvis ett gott samarbete med företag i teckenspråksbranschen, teckenspråkiga kulturaktörer och Yles barnredaktion. Till exempel deltog biblioteket tillsammans med många olika aktörer i ett samprojekt för att stödja teckenspråkig poesi och berättarkonst. Största delen av bibliotekets material textades och barnprogrammen försågs med finskt tal.



En barnsaga på finlandssvenskt teckenspråk, Lilla Otto, publicerades den internationella barndagen till ära.

I slutet av året genomförde biblioteket en kundenkät. Svaren visade att biblioteket erbjuder underhållning och fakta på teckenspråk på ett sätt som saknar motsvarighet. Bibliotekets

material används också mycket vid undervisning: som kompletterande material inom den grundläggande dövundervisningen och som stödmaterial vid teckenspråksundervisning för hörande. Enligt enkätresultaten ger biblioteket många av sina användare en starkare teckenspråkig identitet och erbjuder familjerna gemensamma tittarstunder. För en del är biblioteket nästintill det enda stället som ger dagligt samröre med teckenspråket.

Biblioteks- och informationstjänsten

Början av år 2020 gick i den normala verksamhetens tecken men på grund av coronaviruset togs beredskapslagen i bruk i mitten av mars och restriktioner infördes. Beroende på coronarestriktionerna var biblioteket omväxlande stängt, delvis stängt, eller öppet enligt överenskommelse.

Kunderna och i synnerhet studerandena vid Humak fick ändå bibliotekstjänster genom att boka tid på förhand. Distansarbetet och -studierna syntes i att antalet boklån minskade, men utöver coronan berodde minskningen också på att användningen av e-böcker ökade kraftigt.

Under verksamhetsåret uppdaterades bibliotekets mellanarkiv, bland annat för de bibliografiska uppgifterna. Ur kundsynvinkel har materialet blivit lättare att hitta.

KOMMUNIKATION OCH KAMRATSTÖD

I processen Kommunikation och kamratstöd ingår kulturproduktionen (Taike), ungdomsarbetet (självfinansiering), anpassningsträningen (Stea Ak15), kommunikationen och informationen, Dövas tidskrift och dövas tillgång till information (Stea Ak14), Dövas video (kommunerna) samt den teckenspråkiga frivilligverksamheten Viva (Stea Ak6). Processen arrangerade under året en mängd läger, kurser och kampanjer, gav teckenspråkig och annan information samt ordnade sammankomster som har stor betydelse för

människorna, också under coronatiden. Processen hade i slutet av året 13 anställda. En viss omsättning av personalen förekom inom under året och vikarier togs då in för att sköta de uppgifter som berördes.

Vi gjorde en satsning på teckenspråkig coronainformation genom att öka andelen egen information och samarbeta med olika myndigheter, så att teckenspråkiga skulle kunna följa med till exempel regeringens televiserade pressinformationer och THL:s information på teckenspråk. Dövas riksomfattande

kulturdagar var vi tvungna att skjuta upp till år 2022 och också andra evenemang måste inhiberas eller flyttas till webben. En glädjenyhet var att kulturdagarna upptogs på den nationella förteckningen över det levande kulturarvet, vilket är ett betydande erkännande för vårt viktiga kulturevenemang.

Största delen av kurserna kunde ändå ordnas, med iakttagande av myndigheternas direktiv.

LAURA PAJUNEN
DIREKTÖR

Kommunikation

För kommunikationens del innebar coronåret massor av ändringar och inhiberingar, i stället fylldes kalendern av krisinformationer och webbevenemang. Det kändes nu som om det traditionella webbpartyt har varit före sin tid och det var faktiskt det enda av årets evenemang som kunde genomföras nästan helt enligt planerna.

När coronakrisen bröt ut var information på teckenspråk ytterst viktig för gemenskapen. Finlands Dövas Förbund var den första, och i det första skedet den enda, som gav aktuell teckenspråkig krisinformation. Kommunikationen öppnade på sin webbplats en sida med rubriken Information om coronaviruset uppdateras här, där man samlade



På grund av coronapandemin flyttades evenemangen först delvis och sedan helt till webben.

all teckenspråkig information. Flera myndigheter länkade också till förbundets infopaketer på sina egna sidor.

Förbundet reagerade på coronakrisen också genom att skapa ett nytt nyhetskoncept, en vecko-

översikt där man på teckenspråk förmedlade viktiga coronarelaterade nyheter och sådant som rörde förbundet och dövgemenskapen. Konceptet har varit omtyckt och ansetts så nyttigt att det kommer att

få en fortsättning. Kommunikationen producerade också tre videor med coronainformation där man på ett klart och tydligt sätt förde fram alla fakta kring coronaviruspandemin.

Tillsammans med bevakningen av rättigheter bedrev kommunikationen påverkansarbete för att också andra myndigheter skulle beakta teckenspråkstolkningen i sin information och till exempel på sina webbplatser översätta informationen till teckenspråk. Påverkansarbete och rådgivning i fråga om informationen skedde bland annat i fråga om statsrådets tolkade pressinformationer och THL:s teckenspråkiga information.

För kommunikationens del var verksamhetsårets största reform de omarbetade webbsidorna, som öppnades i februari. Samtidigt förnyades också sidorna för medlemsföreningarna, Föreningsrummet. När sidreformen planerades fäste man särskild uppmärksamhet vid tillgängligheten. För webbplatsen producerades infopaket för bl.a. barnfamiljer, unga och myndigheter. På sidorna om förbundets egen service testades ett nytt grepp: på videorna medverkade två teckenaktörer, så att den ena tecknade på det finska och den andra på det finlandssvenska teckenspråket. Man ville på det sättet ge båda språken mera synlighet.

På våren testade vi för andra gången en tvåspråkig chatt (finskt teckenspråk/finska) och konstaterade att den erbjuder möjlighet till kontakter med låg tröskel. I synnerhet möjligheten till videosamtal främjar tillgängligheten för teckenspråkigas del. De tekniska utmaningarna från föregående år var åtgärdade och man beslutade att ta chatten i bruk följande år.



Heidi Kivistö Robertson

Internationella dövveckans Webbparty 2020 var årets populäraste evenemang.

På sociala medier hade vi under verksamhetsåret två kampanjer: peppningskampanjen #super-tsemppi och Sostes #onneksionjoku. Peppningskampanjen hade i maj en täckning på 23 704 på Facebook och förbundets tweetar på Twitter sågs av omkring 29 100 personer. I september såg ca 15 475 personer kampanjen Onneksi on joku.

För Finlandsarenan hann vi förbereda en gemensam diskussion med barnombudsmannen och nationella centret för utbildningsutvärdering, Karvi. På grund av coronarestriktionerna sköts evenemanget dock upp med ett år. Till evenemangen som inhyerades hör också de regionala forumen, dövas kulturdagar och Världen i byn-festivalen. Information till intressegrupperna planerades för bl.a. Sostes tillställning för medlemsorganisationerna.

På grund av coronarestriktionerna ökade andelen direktsändningar både i den externa och den interna informationen. Utöver de ordinarie direktsändningarna gjordes under coronavåren två webbsändningar som riktades till gemenskapen. Teman för dem var coronasituationen och förbundets service under undantagsförhållandena. I början

av året hann vi också göra direktsändningar från tre av föreningarnas strategiverkstäder (Uleåborg, Tammerfors, Helsingfors) och från föreningsdagarna. Det till hösten flyttade förbundsmötet genomfördes för första gången som ett hybridevenemang och direktsändades även det, med deltagare både på plats och via Zoom. Årets populäraste evenemang var den internationella dövveckans webbparty 2020, som räknade in 1 402 enskilda ip-adresser (med fler än en tittare på de flesta). Utgående från en kartläggning i samband med responsenkäten uppskattades totalantalet tittare till kring 3 000–4 000 personer. De interna informationerna (7 st.) genomfördes såväl i hybridform som helt via webben.

I juni byttes tjänsteleverantören för mediadistribution och -uppföljning ut. Under hela året gick det ut sammanlagt omkring 10 pressmeddelanden och en debattartikel. Kommunikationen förberedde också resolutionen inför förbundsmötet. I slutet av året inleddes planeringen av innehållet i förbundets kommunalvalster och information om kommunalvalet, samt planeringen av förbundets interna anvisningar för direktsändningar och webbmöten.

För den nya webbplatsen räknades under verksamhetsåret 220 507 visningar. Sökmotorträffarna förbättrades med 19 procent jämfört med föregående år. De tre populäraste sidorna var kontaktuppgifterna, nyhetsarkivet och evenemangskalendern. Ungdomssidan nådde 53 procent fler besökare än året innan. 544 besökare plockade fram sidan med information för barnfamiljer (årligen föds 50–60 barn med grav hörselnedsättning). Sidorna om teckenspråkiga och teckenspråksstudier hölls bland tio i toppsidorna månad efter månad.

Statistik för webbplatsen

Livligaste dagen:
Teckenspråksdagen 12.2



Populäraste faktasidan:
Teckenspråkiga



Årets komet:
Den svenskspråkiga webbplatsen



I dövgemenskapen har man redan i många år krävt en utredning av historiska oförrätter. Under verksamhetsåret inledde statsrådet, i enlighet med statsminister Sanna Marins regeringsprogram, en försoningsprocess om de kränkningar av dövas och teckenspråksgemenskapens rättigheter som har förekommit. Forskningsprojektet Tecknade minnen, som beställts av justitieministeriet, inleddes på hösten och ministeriet grundade också ett samarbetsforum som kanal för diskussioner mellan olika organisationer och ministerier. Finlands Dövas Förbunds arbetsgrupp har följt med processen noga och varit med och påverkat dess framskridande.



DÖVAS TIDSKRIFT

Av Dövas tidskrift gavs under året ut fyra nummer, upplagan var 883 ex. Som brukligt översattes en del av sidorna till svenska. I början av året uppdaterades layouten tillsammans med en ny samarbetspartner. Innehållsmässigt beaktades förbundets önskan att år 2020 nå ut till särskilt barn och unga och deras familjer. Tidningen införde en artikelserie om familjerelationer kring barn och unga och deras föräldrar eller far- och morföräldrar. Man skrev också om en tvåspråkig ung persons liv och om ett daghem som erbjudit barnen en teckenspråkig miljö.

I kommunikationens kundenkät gav majoriteten av de svarande Dövas tidskrift vitsordet 7-9. Hälften uppgav att de följer med tidningen och 29 procent uppgav sig vara intresserade av innehållet i tidningens Facebookgrupp. Antalet medlemmar i Facebookgruppen ökade i jämn takt med ca 170 personer under årets lopp.

Om tidningen gjordes tre reklamvideor, som användes i marknadsföringssyfte på förbundets webbplats och på internationella dövveckans webbparty. I slutet av året började man planera det första evenemanget med teckenspråkig live-journalistik tillsammans med två redaktörer och en regissör.

DÖVAS VIDEO

Dövas video (Kuurojen Video) är förbundets teckenspråkiga programtjänst och "varumärke", som redan i över 30 år har specialiserat sig på teckenspråkigt material och programverksamhet som förbättrar dövas tillgång till information. Programproduktionen koncentrerar sig på aktuella teman och på att ge bakgrundsfakta kring andra ämnen som rör teckenspråkiga. Programmen produceras med stöd av kommunala betalningsförbindelser och publiceras i en separat kundkanal eller som dvd-utskick.

Under verksamhetsåret producerades 6 timmar program för 427 kunder. Kundresponsen visade att dövas berättelser om sitt eget liv, aktuella samhällsteman och teckenspråksgemenskapens evenemang var ämnen som intresserade tittarna



mest. Programserien Vad hörs, som handlade om att lyckas, var årets populäraste. Det populäraste enskilda programmet var dokumentären Döva och coronaviruset.

Med programstöd från Utrikesministeriets Europainformation producerades fyra program: De ungas

Europeiska Union, De mänskliga rättigheterna inom Europeiska Unionen, Klimatförändringen och Europeiska Unionen, De mänskliga rättigheterna inom Europeiska Unionen – teckenspråkigas rättigheter i Europa. Programmen finns fritt tillgängliga i Teckenspråkiga biblioteket.

Kommunikationen tog som ett nytt projekt sig an att digitalisera och katalogisera förbundets gamla fotografier, som hittades i samband med städning och tömning av arkiven. Merparten av de bilder som nu behandlats har tidigare publicerats i Dövas tidskrift, så identifiering har gjorts genom att jämföra fotografierna med tidningsbilderna eller fråga olika personer om vad som finns på fotot. I slutet av året hade omkring 2 500 fotografier sorterats, 100 hade digitaliserats och 1 500 katalogiserats. Bildbanksprojektets nästa steg är arkivering av fotografierna, för vilket man söker en databas som lämpar sig för sambruk.

Anpassningsverksamhet

De teckenspråkiga anpassningskurserna främjar ett socialt välbefinnande genom att ge teckenspråkiga i olika åldrar, inklusive familjer, råd och träning på olika livsområden. Under verksamhetsåret ordnades 12 kurser och två öppna utbildningar för barn, vuxna och familjer runt om i landet. Sammanlagt ansökte 332 personer om kursplats och 206 antogs (år 2019 var antalet sökande 240).

Enligt responsen får förbundets kurser det allmänna vitsordet berömligt. Kursdeltagarna är nöjda och känner att de har fått mycket information på sitt eget modersmål. Kurserna ökade såväl olika färdigheter som välbefinnandet. Kamratstödet från personer i samma livssituation var en stor kraftkälla.

Trots coronasituationen kunde samtliga anpassningskurser ordnas, endast personalens utbildningsdag måste ställas in. Nytt var att vi i samverkan med Dövas servicestiftelse ordnade tre distanskurser för personer i riskgruppen, för att öka faktakunskapen om coronaviruset och stöda välbefinnandet under

coronatiden. Coronasituationen gav ett visst utslag i form av annulleringar. Förbundet följde noga med hur coronaläget utvecklades och efterlevde myndigheternas anvisningar. När coronasituationen var bättre på sommaren kunde kurserna genomföras planenligt.

Genomförda anpassningskurser år 2020:

- Distanskurs för coronariskgruppen (3 kurser).
- Kurs för mammor och barn

- Kurs för att stärka coda-identiteten (coda i åldern 7-12 år)
- Kompiskurs (döva och implantatanvändare i åldern 7-15 år)
- Kurs för finlandssvenskar
- Kurs för familjer med barn i skolåldern
- Kurs för familjer med döva och hörselnedsatta barn
- Kurs för kvinnor (kvinnor 40-60 år)
- Kurs för äldre inför ett nytt livsskede
- Digikurs för nybörjare



På kursen för en stärkt coda-identitet får barnen genom ledarna exempel på olika teckenspråksanvändare.

Viola Aaltanen

Teckenspråkig frivilligverksamhet



Genom den teckenspråkiga frivilligverksamheten Viva förbygger vi utslagning och ensamhet och stöder kunderna att vara delaktiga i samhället. Kunderna är döva, hörselnedsatta och dövblinda i alla åldrar som använder teckenspråk och behöver stöd. Vivas stödpersoner kan teckenspråk och har fått utbildning för verksamheten.

Coronan påverkade också Vivas verksamhet. På våren upphörde träffarna så gott som helt. Under hösten normaliserades situationen men vid sidan av de fysiska mötena infördes också distansträffar. Under

året hade 18 kunder en Viva-stödperson (2019: 24). Antalet aktiva, utbildade stödpersoner var 18. I frivilligverksamhetens vardagsrumsträffar, som ordnades i Vanda tio gånger, deltog 49 kunder (2019:81). Som en ny verksamhet under coronatiden infördes pratstunder på distans men de blev inte fullt så populära som man väntat sig. Pratstunderna gjorde det ändå möjligt att då och då ha kontakt med en annan teckenspråkig.

Nio nya stödpersoner blev klara med sin utbildning för verksamheten. Enligt responsen ansågs

utbildningen vara nyttig och stödpersonerna tyckte också att det var viktigt att ha gemensamma träffar med andra stödpersoner.

I och med coronan har ensamheten bland kunderna ökat men det har hjälpt att kunna teckna och ha en pratstund med en egen stödperson. Kunderna har upplevt utomhusträffarna som meningsfulla, det har varit viktigt att kunna dryfta saker och ting med någon annan.

Kulturproduktion

För Finlands Dövas Förbunds kulturproduktion var 2020 ett exceptionellt år. Ingen kunde undkomma den världsomspännande coronaviruspandemin, inte heller kulturproduktionen.

Lyckligtvis fanns en del ljusglimtar – stunder då man kunde samlas kring teckenspråkig kultur. De teckenspråkiga kulturupplevelserna gjorde det möjligt för teckenspråksgemenskapens medlemmar i alla åldrar att hämta nya krafter och känna samhörighet. År 2020 beslutade undervisnings- och kulturministeriet att Dövas riksomfattande kulturdagar upptas på Nationella



Dövas museums nya utställning återger Helsingfors dövas idrottsförening HERO:s historia.

Annikka Posti

förteckningen över det levande kulturarvet, vilket är ett betydande tecken på erkänsla för kulturdagarnas över 60 år långa tradition. Det ger evenemanget både större synlighet och bekräftar dess betydelse i vårt samhälle.

Några av årets höjdpunkter:

- kulturevenemanget HELSign för hela familjen (i samarbete med Humak och Helsingfors kulturcentral),
- Pi! Teckenspråkig EXPO,
- internationella dövveckans webbparty 2020 (kommunikationen och Teckenspråkiga biblioteket),
- Dövas museums vernissage för den nya utställningen och
- familjefesterna (i samarbete med KLV, Hörsselförbundet, Dövas servicestiftelse och LapCI).

I synnerhet i samband med arrangemangen kring Pi! EXPO måste vi på grund av coronarestriktionerna fundera på hur evenemanget skulle göras så tryggt som möjligt för alla besökare. Biljettförsäljningen sköttes enbart på nätet, vilket möjliggjorde en begränsning av antalet deltagare.

Finlands största teckenspråkiga kulturevenemang, Dövas riksomfattande kulturdagar, skulle ha varit årets huvudevenemang. Men på grund av coronaviruspandemin måste evenemanget skjutas upp med två år och ordnas alltså nästa gång år 2022.

I kulturproduktionens uppgifter ingår även att erbjuda expertis och råd i tillgänglighetsfrågor på kulturfältet. Under verksamhetsåret dryftades tillgänglighet på bl.a. ett filmtillgänglighetsforum och i en ny kulturpolitisk arbetsgrupp. Med i arbetsgruppen är representanter för Dövas museum, Finlands Dövas Förbund och den finska teckenspråkiga



Teemu Lipasti-Storöos

Innan coronapandemin bröt ut hann man ordna kulturevenemanget HELSign, som riktar sig till hela familjen.



Heidi Kivistö Robertson

Webbpartyt var coronaårets höjdpunkt.

kiga teatern teatteri Totti. Arbetsgruppen ventilerar den teckenspråkiga kulturens nuläge och framtid och skisserar fram underlaget för ett kulturpolitiskt program.

Till arbetsuppgifterna under 2020 hörde också att förbereda de

evenemang som ska ordnas 2021, som det 19:e kulturevenemanget för döva seniorer i Tammerfors. Man gjorde även förberedelser för den teckenspråkiga filmfestivalen som enligt planerna ska ordnas i Åbo på hösten.

Ungdomsarbetet

På grund av pandemiläget tvingades ungdomsarbetet ställa in, flytta eller arrangera om evenemang och läger. Man lyckades ändå genomföra nästan all planerad verksamhet, till exempel i form av nätevenemang. Också ny verksamhet utvecklades. Ungdomsarbetet genomförde i samarbete med ungdomsutskottet två live-sändningar och en distansträff på sociala medier och Zoom.

- I distansträffen på Zoom 22.4.2020 deltog åtta unga.
 - Frågesporten Kahoot på Facebook 29.4.2020 hade 430 besökare.
 - Kavalkaden av gamla lägerbilder 20.5.2020 hade 469 besökare.
- Innan undantagstillståndet infördes hann ungdomsarbetet besöka tre skolor: Tervaväylän koulu, Pitäjämäen koulu och Valteri Onervan koulu. Omkring 65 elever deltog i de teckenspråkiga träffarna och fick information om ungdomsarbetets tjänster och kommande läger.

Under året ordnades sammanlagt 6 läger, en del av dem i samarbete med andra organisationer. Lägren hade totalt 88 deltagare (år 2019: 134). För ungdomar som bor på olika håll runt om i Finland är lägren och evenemangen viktiga sätt att träffas. På lägren får barnen vistas i en teckenspråkig miljö, där de också får kamratstöd och nya vänner.

- Vinterläger för barn, 7-12 år
 - Vintersportresa till Himos, 13-17år.
- I samarbete med dövidrottsförbundet SKUL, Dövas servicestiftelsens juniorprogram, Hörselförbundet och LapCI

- Ridläger, 7-12 år, Salo
- Cirkusläger, 7-12 år, Helsingfors
- Storläger, 13-17 år. I samarbete med Hörselförbundet, Dövas servicestiftelsens juniorprogram, LapCI och SKUL
- Idrottsläger för barn 7-12. I samarbete med SKUL, LapCI, Hörselförbundet och Dövas servicestiftelsens juniorprogram

Tre läger måste inhiheras eller flyttas till 2021.

De omtyckta ungdomsdagarna genomfördes på distans i oktober. Temat var "Vi är starka - Ensamma är vi små bäckar men tillsammans är vi en ocean". På mötet valdes ett nytt ungdomsutskott för år 2021 och på kvällen hölls ett webbevenemang som i direktsändning sågs från omkring 120 IP-adresser. Inspelningen av evenemanget hade totalt ca 805 visningar.

Vi satsade mer än tidigare på sociala medier och antalet följare ökade. Som en nyhet introducerades

Instagramberättelser, som nådde över 300 följare per postning.

Ungdomsarbetet har haft ett aktivt samarbete med andra organisationer i hörself- och teckenspråksbranschen och har haft möten med dem åtta gånger under året. På mötena diskuterade man både organisationernas egna respektive evenemang och samarbetsvenemang, som storlägret och familjejulfesten, och planerade inför framtiden.

Ungdomsarbetet deltog också i att utarbeta det nya föreningsprogrammet tillsammans med regionarbetet. Inom det nordiska nätverket inledde man, i samverkan med förbundets teckenspråksarbete, ett samarbete med projektet TegnTube.

Ungdomsutskottet sammanträdde under året fyra gånger. På mötena behandlades bl.a. ungdomsarbetets evenemang samt medlemmarnas representationsuppdrag både i Finland och ute i världen.



En del av årets evenemang måste ställas in eller flyttas men ungdomsdagarna genomfördes på nätet.

Verkkonuokkarin osallistujia

REGIONARBETE

I regionarbetet (Stea Ak6) ingår servicehandledningen (som inkluderar förebyggande familjearbete), digihandledningen och föreningshandledningen. Regionarbetet fungerar som ett service- och stödnätverk för teckenspråkiga runt om i Finland. Verksamheten inbegriper också regionalt påverkansarbete och koordinering av Steas medlemsorganisationsunderstöd.

Våra mål år 2020 var bland annat att förbättra teckenspråkiga dövas jämlikhet och att öka insikterna kring barns och ungas språkliga rättigheter

och rätt till likvärdighet, att bredda vardagsfärdigheterna (t.ex. på det digitala området) och att stärka teckenspråkigas medverkan och delaktighet.

Regionarbetet deltog i att genomföra förbundets strategiturné i början av året. Genom möten stärkte vi samarbetet med kyrkans teckenspråksarbete och Finlands Dövblindas experter. I januari hann vi också ordna föreningsdagarna, med bl.a. medlemsorganisationsunderstödet och föreningsprogrammets fortsättningsdel, dvs föreningsprogrammet

2.0 för barn och unga, som teman. I mars förändrades arbetssituationen på grund av coronaläget och till exempel de regionala forumen, som man redan hade förberett, måste flyttas. Våren förde med sig nya digitala arbetsmetoder och regionarbetet öppnade också en egen informationssida på Facebook.

Regionarbetet hade under verksamhetsåret 14 anställda. Dess ansvarsområde omfattade även två sakkunnigorgan: kvinnoarbetsgruppen och uppföljningsgruppen för seniorarbetet.

Servicehandledning

Servicehandledningen verkar i hela landet som ett teckenspråkigt service- och stödnätverk med låg tröskel. Genom handledning på modersmålet vid rätt tidpunkt har vi kunnat öka teckenspråkiga dövas likvärdighet i samhället.

Under coronaåret omvandlades många slag av offentlig service till distanstjänster som sköttes antingen på webben eller per telefon. Telefonserviceerna innebar att teckenspråkiga som saknade färdigheter eller möjligheter att använda distanstolkning, eller om återuppringning användes, försattes i en ojämlik situation. Inte heller webbtjänsterna lämpar sig för alla. Många av servicehandledningens kunder behövde stöd och hjälp för att kunna sköta sina ärenden. När andelen distanstjänster ökade måste servicehandledningen söka nya arbetsmetoder både med kunderna och med myndigheterna. Vid behov handledde

servicehandledningen kunderna i att anlita tjänsterna och också digihandledningen gav extra stöd.

Alla kunder hade inte tillgång till dator eller smarttelefon och därför behövdes också traditionella kundbesök. Till exempel kunde kunderna sakna bankkoder och man måste då använda pappersblanketter för ansökningar. Situationen kunde emellanåt vara mycket utmanande i samband med en del myndighetsärenden men till slut fick kunden ändå alltid den service hen behövde. I de här situationerna är regionpersonalens teckenspråkiga servicehandledning viktig för att stärka jämlikheten, eftersom all offentlig service inte ännu är tillgänglig för alla.

Servicehandledningen gör också förebyggande familjearbete. För barn och familjer har vi skapat ett nätverk av yrkeskunnig personal som arbetar såväl med att utöka

kunskaper och insikter som med att förebygga problem. En enskild familj kan få stöd av ett nätverk bestående av upp till tio sakkunniga och tolkar. För invandrare kan nätverket vara ännu större.

Under verksamhetsåret fick omkring 55 familjer stöd i ärenden som gällde t.ex. förskolepedagogik, ordnande av undervisning och språkliga rättigheter. Enligt responsen var servicehandledningens stöd viktigt för familjerna. De kände att de fick ny, väsentlig information och mådde bättre. Syftet med stödarbetet är att barnets uppväxtmiljö och jämlikheten i förhållande till andra barn förbättras när familjen har goda kunskaper i teckenspråk. Barnet får även stöd i att lära sig använda tolkningstjänster. Servicehandledningen stod också till tjänst med hjälpmedel och stöd till daghems- och skolpersonal.

Föreningshandledning



Anika Posti

Förbundets nya strategi förbereddes både med besök i föreningarna och på föreningsdagarna.

Förbundets medlemsföreningar och deras klubbar är föreningshandledningens viktigaste målgrupper.

Distansföreningskvällarna, som startades på grund av coronan, främjade deltagandet i ordets många olika bemärkelser: genom dem hade representanter för olika föreningar en aktiv dialog med såväl föreningshandledningens personal som med andra föreningsaktiva runt om i landet. De fick kamratstöd av varandra, kunde utbyta tankar och till exempel fundera på vilka teman de kommande föreningsdagarna skulle ha. Allt som allt ordnades åtta distansföreningskvällar med sammanlagt 101 deltagare.

Under coronatiden gav föreningshandledningen också teckenspråkigt it-stöd till frivilliga förenings-

aktörer, vilket möjliggjorde bättre distanskontakter, och färdigheter att använda dem, på föreningarna. Distansdeltagandet skapade nya möjligheter för deltagare på långt avstånd. Därför beslutade man att föreningsdagarna i fortsättningen ordnas som hybridevenemang, så att delegaterna kan delta även på distans, om de så önskar.

Under verksamhetsåret anslöt fem nya medlemsföreningar sig till Finlands Dövas Förbunds föreningsprogram. Föreningshandledningen började också samla in data om barn, unga och barnfamiljer för att utarbeta föreningsprogram 2.0. Det här gjorde man genom att intervjua barnfamiljer och ställa frågor till de unga på ungdomsdagarna.

Antal distans-
föreningskvällar
8 st.

Föreningshandledarna verkade aktivt på nätsidan Föreningsrummet och på Yhdistyshuone på Facebook, som båda är forum riktade till medlemsföreningarna. På webben och de sociala medierna delade man ut information, tips och anvisningar för kamratverksamhet i föreningar och klubbar. Viktiga informationsblock publicerades om bl.a. ansökan om Steas medlemsorganisationsunderstöd och ordnande av föreningarnas stadgeenliga årsmöten under undantagstillståndet.



Veckoslutskurs för föreningsfunktionärer

Finlands Dövas Förbund och Finlands dövidrottsförbunds SKUL ordnade tillsammans ett kursveckoslut för föreningsfunktionärer. Utbildningen ordnades i Tammerfors i november, med deltagare från 13 föreningar och klubbar runt om i Finland. På kursen gick man igenom vilka roller föreningarnas förtroendeorgan har och dryftade problem och lösningar kring samarbete och frivilligarbete. Enligt responsen kände deltagarna sig stärkta och att de med hjälp av utbildningen kan utveckla verksamheten i sin förening.

Digihandledning

Digihandledningen gav teckenspråkig it-handledning i hela landet. Målet är att teckenspråkiga ska kunna hålla kontakt med varandra och lära sig att använda e-tjänster. På grund av språkproblem behöver en del av kunderna alltid ett visst mått av hjälp.

På grund av coronasituationen var det speciellt viktigt att apparater, förbindelser och videoprogram fungerade. Digihandledningens kunder ökade med 27 procent, dvs 45 nya kunder, jämfört med föregående år. Andelen distansmöten ökade

från 12 procent till 35 procent. För åldersgruppen 30-62 år ökade handledningen med ca tio procent och ligger nu på nästan samma nivå som för åldersgruppen 63-79 år.

Trots coronan kunde man ge handledning i små grupper i Uleåborg, Åbo och Jyväskylä. Kundresponsen visade att deltagarna var nöjda och de uppgav att de lärt sig viktiga saker, som att använda apparater och medier på ett säkert sätt. Handledningen omfattade också användning av WhatsApp och distanstolkning och förmedlade viktig

Digihandledningens
kunder ökade
med cirka

27%

information om 112-tjänsterna. Enligt responsen tyckte deltagarna att e-tjänsterna nu kändes mer bekanta och att de hade daglig nytta av sina nya kunskaper.

ADMINISTRATION

Ekonomi

År 2020 var Finlands Dövas Förbunds intäkter 6,6 miljoner euro och utgifterna 6,3 miljoner euro. Resultatet visade ett överskott på 0,3 miljoner euro. Motsvarande siffror år 2019 var intäkter 6,4 miljoner, utgifter 6,4 miljoner och överskott 72 000 euro.

Finlands Dövas Förbunds intäkter består främst av understöd från social- och hälsoorganisationernas understödscentral Stea och undervisnings- och kulturministeriet respektive utrikesministeriet, statsandelar, medelansaffningens insamlingsintäkter och videoproduktionens intäkter. I slutet av 2019 delgavs dövförbundet ett preliminärt beslut om att Steas allmänna understöd år 2020 sjunker med 86 000 euro. Trots att ändrings söktes stod beslutet fast, vilket ledde till en minskning av personalresursen (genom pensionering).

Ur dotterbolaget KL Support lyftes dividender på 0,1 miljoner euro för att säkra förbundets finansiering. Resultatet år 2020 visade sig dock vara bättre än väntat tack vare medelskaffningens lyckade resultat, som betydligt överskred det budgeterade. På grund av coronan och distansarbetandet gjordes insparningar i rese- och möteskostnaderna, vilket även det bättrade på resultatet.

Det var meningen att grundläggande reparationer av Ljusa huset

skulle inledas våren 2020 men då fastighetsbolagets ägarorganisationer på grund av coronan inte kunde hålla sina årsmöten i tid och fatta de beslut som behövdes, sköts reparationerna upp med ett år.

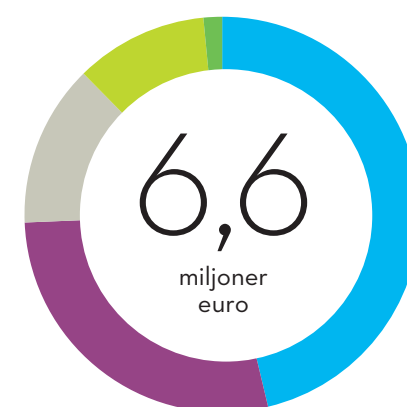
År 2019 konkurrensutsattes revisionsuppdraget och från början av 2020 har Finlands Dövas Förbunds bokföring granskats av KPMG. År 2020 konkurrensutsattes också revisionsbyråtjänsterna för hela Finlands Dövas Förbunds koncern.

Steas laglighetsgranskningsrapport om verksamheten 2018 kom våren 2020 och efter det vidtogs de utvecklingsåtgärder som i granskningsberättelsen rekommenderades gällande organisationen och dess verksamhet. En allt noggrannare gruppering av löner och andra kostnader gjordes i de understödsansökningar och delbudgetar för 2021, som skickades till Stea hösten 2020.

På grund av coronan blev stödpengar som rörde flera understödsbeslut oanvända men de kunde överföras till år 2021. I december 2020 meddelade Stea i sitt understödsbeslut att stödet till förbundet skärs ned med ytterligare 376 000 euro. Dessutom beviljades inga pengar alls för Platsen är ledig-projektet, som riktar sig till unga. Förbundets övriga finansiärer gjorde inga ändringar av understödsnivån.

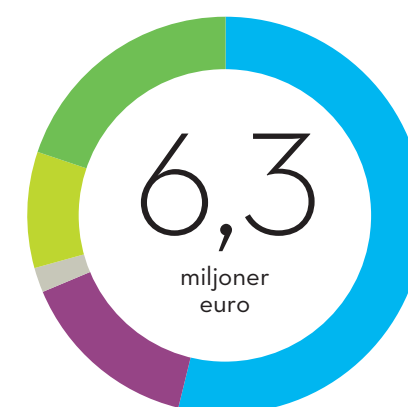
På grund av coronan blev stödpengar som rörde flera understödsbeslut oanvända men de kunde överföras till år 2021.

Finlands Dövas Förbunds intäkter 2020



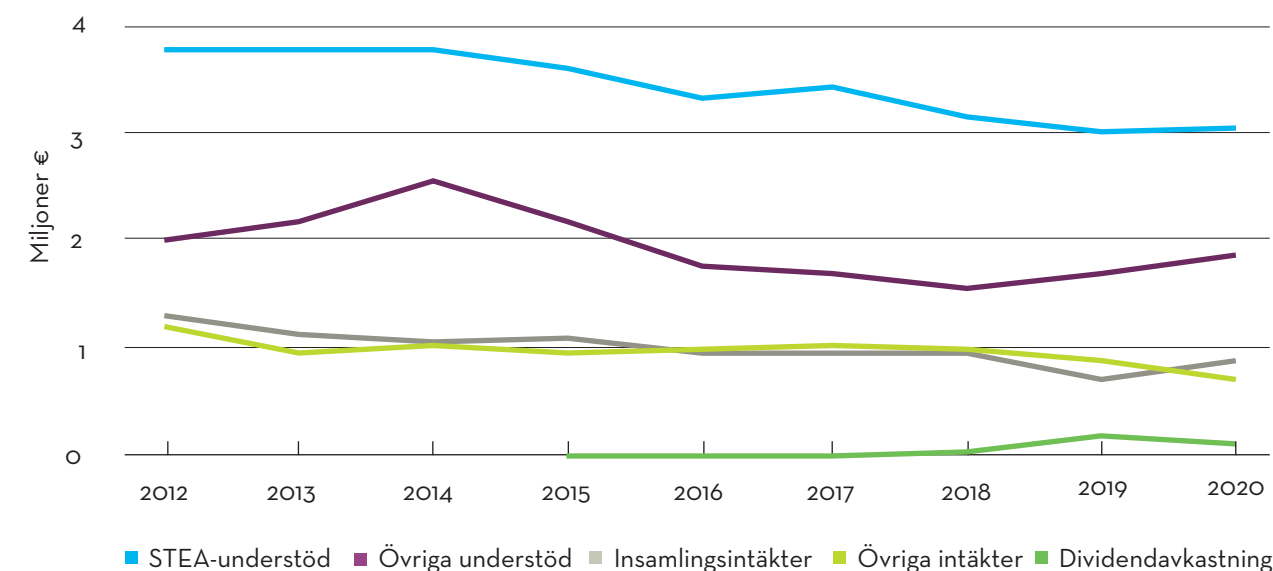
- STEA-understöd 46,3 %
- Övriga understöd 28,1 %
- Insamlingsintäkter 13,3 %
- Övriga intäkter 10,9 %
- Dividendavkastning 1,5 %

Finlands Dövas Förbunds kostnader 2020



- Personalkostnader 53,8 %
- Lokaler och teknik 14,8 %
- Reskostnader 2,0 %
- Anskaffningskostnader 9,5 %
- Övriga kostnader 19,8 %

Förbundets intäktsutveckling årsvis



Medelanskaffning

Mycket förändrades på grund av coronaepidemin, men lyckligtvis bygger förbundets medelanskaffningskampanjer på långvariga samarbetsrelationer, och verksamheten utföll därför bra också under undantagsförhållandena. Den svåra situationen verkade väcka finländarnas vilja att hjälpa och kampanjerna nådde eftersträvat resultat. Medelanskaffningens intäkter uppgick till sammanlagt 874 908 euro, vilket utgör ca 13 procent av förbundets totala finansiering. Insamlingskostnaderna var 306 579 euro.

Medelanskaffningen riktade sig till potentiella bidragsgivare genom kampanjbrev brev per post och egna donationssidor på webben. Kampanjer och tips om sätt att donera delades också på sociala medier. Engångsdonationer som kom genom brevkampanjerna var den mest betydande inkomstkällan. Sex brevkampanjer genomfördes och deras

andel av medelanskaffningens totala intäkter var omkring 93 procent.

På våren öppnades förbundets nya webbplats och i samband med det uppdaterades både donationssidornas layout och de tekniska möjligheterna för bidragsgivandet. Den nya tekniken gjorde det möjligt att t.ex. ge månatliga bidrag med bankkort.

Under årets lopp kontaktades medelanskaffningen flera gånger om penninginsamlingar på gator och andra offentliga platser, där insamlarna ger sig ut för att vara döva och på sina listor påstår att de samlar in pengar till döva. Den här verksamheten var exceptionellt livlig och förekom överallt i landet. Risken finns att någon kan blanda ihop lurendrejarernas verksamhet med Finlands Dövas Förbunds fullt lagliga medelanskaffning. Förbundet gjorde därför på hösten en polisanmälan om bluffinsamlarna. Vi gav också ut ett pressmeddelande om lurendrejeriet och saken fick bred

spridning i de största nyhetskanalerna, utöver att vi förde fram den på våra egna nätsidor och sociala medier.

Att understöden till dövförbundet minskar medför ett tryck på att utveckla medelanskaffningen. På senhösten inledde vi en strategiprocess, där det första steget var att tillsammans med en utomstående expert kartlägga medelanskaffningens nuläge. Tillsammans med förbundsledningen och de andra funktionerna fortsatte vi sedan med att för medelanskaffningen utarbeta en femårig verksamhets- och utvecklingsplan. Planen blir klar våren 2021.

Varje bidrag har en stor betydelse och stöder förbundets arbete för att främja en jämlik ställning för teckenspråkiga. Det är därför viktigt att för bidragsgivarna berätta om vår verksamhet och dess resultat och effekter.

Vi tackar varmt alla godhjärtade donatorer som velat hjälpa oss i vårt arbete.



Ville Anttila

Medelanskaffningens kampanj #viitorakkautta #teknakärlek genomfördes igen omkring alla hjärtans dag och teckenspråksdagen.

Personaladministration

I slutet av år 2020 var Finlands Dövas Förbund rf:s personal, Dövas folkhögskola inkluderad, lika stor som föregående år, dvs. 64 personer. Koncernbolagen KL Support sysselsatte därtill två personer och Fastighets Ab Ljusa huset sex personer. Största delen av personalen var fortsättningsvis fast anställda även om andelen tidsbundna anställningar fortsättningsvis ökade något. Antalet tim- eller korttidsanställda var under året 135. Klara skillnader noteras i könsuppdelningen och i fördelningen mellan i döva och hörande anställda: av männen var 80 procent döva medan majoriteten av kvinnorna, 63 procent, var hörande.

Coronaepidemin var årets största prövning för förbundets hela verksamhet och personalens arbetshälsa. Att på våren med ytterst kort varsel så gott som helt övergå till distansarbete var en stor utmaning. Under

årets lopp gjordes tre personalenkäter med fokus på hur personalen mår. Cheferna gjorde också enligt instruktioner från arbetssäkerhetscentralen en kartläggning av arbetsförhållandena och arbetsmiljön på distansarbetsplatserna och slöt, eller uppdaterade, avtal om distansarbete.

Responsen från personalen visar att distansarbetet trots omständigheterna löpte relativt bra. Man tyckte också att arbetsgivaren har lyckats med att informera och stötta personalen. Ändå innebär i synnerhet osäkerheten under våren en viss belastning, liksom det att man skulle ta till sig nya arbetssätt och nya arbetsredskap. Personalen erbjöds på våren möjlighet att delta i stresshanteringskursen Stressivex som fanns till förfogande på webbplatsen Wistec hela året.

Även om enkätresultaten inte gav upphov till någon större oro

framgick det klart av svaren att det kändes ensamt att jobba utan arbetskamrater och kundmöten. Vi uppmärksammade också ergonomin på hemmakontoren och särskilt efterlystes anvisningar om pausgymnastik. Personalens motions- och kulturförmåner utökades att omfatta också välbefinnandetjänster, och tips för användning delades bl.a. via förbundets Yammer. I december ordnades pausgymnastik på distans i experimentsyfte men deltagarantalet blev lågt (6-8 personer).

I samarbete med kommunikationen informerade vi på intranätet om aktuella saker och hade sju informationer för personalen, både i hybridform och helt via nätet. Rekommendationen om distansarbete bromsade upp arkiv- och lagerprojektet men en del material sorterades ut under sommaren och i slutet av året.

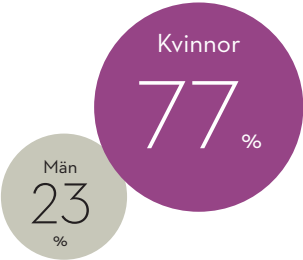
Antal anställda i Finlands Dövas Förbunds koncern



Döva respektive hörande i personalen 31.12.2020



Könsfördelning



Medellålder



Stödtjänster

Teckenspråkstolkning

Finlands Dövas Förbunds tolkar förmedlade och producerade tolkningstjänster för organisationens behov. Under år 2020 noterades 685 tolkbeställningar (totalt 4 840 timmar). Särskilt det att olika evenemang på grund av coronapandemin ställdes in avspeglades i behovet av tolkning, och antalet beställningar minskade (2019: 806 beställningar och 4680 timmar). De flesta tolkningsuppdragen gällde språkparet finska och finskt teckenspråk men tolkningen omfattade också finlandssvenskt teckenspråk, svenska, engelska och internationella tecken. De interna tolkresurserna täckte 25 procent (1342 timmar) av tolkningsbehovet. Endast vid sju tillfällen under året gick det inte att få tolkningen ordnad.

Övergången till distansarbete på grund av coronapandemin innebar ändringar i fråga om ordnandet av tolkning och förutsatte, i synnerhet i början, inlärnin av nya system. Av tolkningarna genomfördes 39 procent som närtolkning, 22 procent som hybridtolkning och 39 procent som distanstolkning. Förändringen var avsevärd jämfört med föregående år, då förhållandet var 95 procent närtolkning och 5 procent hybridtolkning, och avspeglar den omvälvning i arbetskulturen som undantagstillståndet medförde.

Zoom och Teams var de plattformar som användes mest för distanstolkning men under året testades eller användes totalt 23 olika plattformar eller en kombination av

dem. Det ökade antalet distans- och hybridmöten, och att distansmötesplattformarna inte ur tillgänglighetssynvinkel lämpade sig för tecken-språkig växelverkan, ökade behovet av samarbete med t.ex. evenemangsarrangörerna för att man skulle kunna hitta fungerande lösningar för tolkningen, så att jämlika möjligheter till deltagande kunde tryggas.

År 2020 koncentrerade vi oss på det grundläggande arbetet inom tolkningstjänsterna. Liksom tidigare år accentuerades i tolkningsarbetet de uppdrag som krävde särskilt substanskunskande, till exempel gällande bevakningen av rättigheter, ledandet av förbundet och sakkunnigarbetet. Utöver tolkningarna krävdes större arbetsinsatser än tidigare, och mera samarbete med olika parter, både för tolkningsarrangemangen och för att orientera tolkarna i uppdragen. Detta gällde såväl innehåll som tekniska lösningar.

Översättning

Genom sin översättningstjänst säkerställer förbundet att finlandssvenska döva får information så att de kan delta dels i olika evenemang och dels i beslutsfattande och bevakning av sina egna rättigheter. Informations- och nyhetsmaterial publicerades i förbundets egna kanaler och föreningsforum. Materialet omfattade både viktiga samhälleliga frågor och teman som specifikt berör döva. År 2020 var det synnerligen viktigt att information om coronan också fanns tillgänglig på svenska. Den svenska delen av

Dövas tidskrift omfattade ca 12 sidor per nummer. Utöver de översatta nyheterna på förbundets webbplats producerades i liten skala eget nyhetsmaterial på svenska. För att säkra att finlandssvenska döva kan delta i beslutsfattandet såg vi till att t.ex. förbundsmötesmaterialet fanns på svenska.

Assistenttjänster

Assistenterna inriktade sig under året framför allt på att effektivt planera, organisera och verkställa ledningsgruppens och styrelsens möten. Ledningsgruppen sammanträdde 33 gånger och styrelsen 12 gånger. Assistenterna ansvarade också för att planera och genomföra förbundsmötet och föreningsdagarna. Coronapandemin bar med sig nya utmaningar eftersom förbundsmötet nu för första gången ordnades i hybridform. Både styrelsens och ledningens sammanträden ordnades också huvudsakligen på distans. För bland annat dokumentering och röstning tog vi nya elektroniska system i bruk.

Utöver att organisera möten och evenemang ingick det i assistentarbetet att bistå verksamhetsledaren i hans arbete. Vid behov fungerade assistenterna också som utbildare i användningen av olika program (t.ex. arbetstidsredovisningssystemet Timecon samt IMS, Netvisor, Zoom och Visma). Till stödtjänsterna hörde också att sköta olika arkiv samt kund-, prenumerant- och föreningsregister (KILTA och Netvisor).

LEDNINGSGRUPP OCH FÖRTROENDEORGANISATION

Förbundsmötet



I förbundsmötet deltog delegater från 40 dövföreningar, av dem 18 på distans och resten på plats i Åbo.

Finlands Dövas Förbunds förbundsmöte sammanträdde 19.9.2020 i Åbo. På mötet företrädde 29 dövföreningar av sammanlagt 40 delegater. 18 av delegaterna deltog på distans.

I sin resolution framhöll förbundsmötet vikten av krisinformation till alla medborgare, också teckenspråkiga. Förbundsmötet rosade regeringen, vars tolkade

tv-sändningar fick riklig, positiv respons från teckenspråksgemenskapen. Den goda praxis som infördes under krisen bör nu bli bestående inom myndighetsinformationen.

Också de teckenspråkiga översättningarna av myndigheternas information bör bli bestående, på både finskt och finlandssvenskt teckenspråk. På kommunnivå är

informationen till teckenspråkiga fortfarande tyvärr inte jämlik. Förbundsmötet uppmuntrade städerna att fördomsfritt granska sin kommunikation och ta tag i de här utvecklingsutmaningarna.

Styrelsen



Förbundsstyrelsen fick två nya medlemmar.

Finlands Dövas Förbunds styrelse sammanträdde 12 gånger under verksamhetsåret. Fyra av mötena kunde ordnas normalt, de övriga som antingen distans- eller e-postmöten.

På förbundsmötet i september återvaldes av de avgående styrelsemedlemmarna frilansskådespelaren **Ronja Tammissara** från Vanda och som nya medlemmar invaldes **Terhi Lappinen** från Lahti och pedagogie magister **Mari Virtanen** från Nousis.

Som ordförande för Finlands Dövas Förbunds styrelse fungerade pedagogie magister **Jaana Aaltonen** från Åbo och som vice ordförande verkställande direktör **Jari Malkamäki** från Tammerfors. De övriga styrelsemedlemmarna är filosofie magister **Cecilia Hanhikoski** från Helsingfors, fabriksarbetaren **Taina Helenius** från Borgå, revisorn **Joonas Lehtimäki** från Åbo, närskötaren **Merja Jestilä** från Jämsänkoski och bowlinghallskötaren **Bror-Erik Majors** från Vasa.

Ledningsgruppen



Helena Torboli, Markku Jokinen, Kaisa Alanne och Laura Pajunen

Ledningsgruppen bestod av direktören för tecken-språks- och påverkansarbetet **Kaisa Alanne**, direktören för kommunikation och kamratstöd **Laura Pajunen** och direktören för regionarbetet **Helena Torboli** samt verksamhetsledaren **Markku Jokinen**. Jokinen ansvarar också för förbundets administrationsprocess.

Ledningsgruppen sammanträdde under året 33 gånger.

Representation 2020

- Abilis-stiftelsen
- Aspa-stiftelsen
- Bibliotekskanalen.fi
- Centralförbundet för barnskydd
- Centralförbundet för de gamlas väl rf
- Centralförbundet för folkligt nordiskt samarbete
- Delegationen för språkärenden
- DFA-verkosto
- Dövas Nordiska Råd (DNR)
- Dövas Nordiska Ungdomsråd (DNUR)
- Dövas folkhögskola
- Dövas Servicestiftelse
- En liten gest
- Ensietioverkosto
- European Deaf Students' Union (EDSU)
- European Society for Mental Health and Deafness
- European Union of the Deaf (EUD)
- European Union of the Deaf Youth (EUDY)
- Fastighets Ab Ljus huset
- FDPI ry
- Fimeas arbetsgrupp för utveckling av läkemedelsinformation för läkemedelsanvändarna
- Finlands folkhögskoleförening
- Finlands ungdomssamarbete Allians
- Finländska utvecklingsföreningar rf - Fingo
- FPA:s samarbetsnätverk
- Hilma-nätverket
- Handikappforum
- Handikapporganisationernas kvinno-nätverk
- Handikapporganisationernas ungdomsarbetsgrupp VNY
- Humanistista yrkeshögskolan
- Hörsselförbundet rf

- Institutet för de inhemska språken
- Justitieministeriets samarbetsgrupp för teckenspråksfrågor
- Jyväskylä universitet/Teckenspråkscentret
- Kyrkostyrelsen
- KL-Support Ab
- Kulturföreningen Finlands EUCREA ry
- Kultur ger hälsa och välfärd-nätverket
- Kvinnoorganisationernas centralförbund
- Människorättscentret
- Mänskliga rättigheter i utrikespolitiken
- Nordisk Audiologisk Selskab
- Nordiskt nätverk för språkvårdare i teckenspråk
- Pohjola-Norden
- Riksdagens samarbetsgrupp för handikappärenden (VAMYT)
- Riksdagens nätverk för teckenspråken
- Rådet för specialbiblioteken
- Satakeli-hjelmä
- Sateenvarjoverkosto
- Samverkan inom funktionsnedsättning rf
- Stöd-stiftelsen för funktionshindrade barn och ungdomar

- Selkokeskus -delegationen
- Skattebetalarnas centralförbund
- Sininauhaliitto
- Social- och hälsoorganisationernas understödscentral Stea
- Sosiaalialan Työntajaja - ja Toimialaliitto
- SOSTE, Finlands social och hälsa rf
- SOVATEK-stiftelsen
- Suomen audiologian yhdistys -
- Finlands audiologiska förening ry
- Suomi.fi-portalens användargrupp
- Tidskrifternas förbund
- Tolkverksamhetens samarbetsgrupp
- "Tulkkauspalvelu 2020"
- Utbildningsstyrelsen
- Valli ry:s diginätverk
- VANE - delegationen för rättigheter för personer med funktionsnedsättning
- VATES-stiftelsen
- World Federation of the Deaf WFD
- WFD Youth Section WFDYS
- Yle - rådet och tillgänglighetsnätverket

Utskott 2020

- Arbetsgruppen för försöningsprocessen
- Arbetsgruppen för uppföljning av seniorarbete 2020
- Arrangörskommittén för dövas riksomfattande kulturdagar 2020
- Dövas tidskrifts redaktionsråd
- Internationella utskottet
- Kvinnoarbetsgruppen
- Museiutskottet
- Teckenspråksbranschens samarbetsnätverk
- Ungdomsutskottet 2020
- VIVA - kontaktpersongruppen

DÖVAS FOLKHÖGSKOLA

Också för Dövas Folkhögskola var 2020 ett säregnet år. Coronapandemin hade en stor inverkan på folkhögskolans verksamhet och förde med sig utmaningar av ett nytt slag.

Början av året gick enligt planerna, med närundervisning i vanlig ordning. När nyheten om coronaviruset kom från andra håll i världen skedde en omvälvning, och i mars flyttades all undervisning till webben. Både personalen och de studerande gjorde ett enormt digitalt språng på kort tid. Digihandledning ordnades för studerande som behövde det. Utöver gruppundervisningen som skedde på Zoom och sociala medieplattformar hade studerandena möjlighet till individuella samtal med lärarna genom till exempel videosamtal.

Hösten 2020 avlöpte bättre eftersom man visste att vara förberedd på distansundervisning och genast i början av hösten började öva med Zoom, Moodle och andra

plattformar. Inledningsvis hade man närundervisning och såg till att den skedde tryggt genom att ha olika tider för olika grupper och hålla säkert avstånd. Efter höstlovet övergick folkhögskolan igen helt till distansundervisning.

De flesta av folkhögskolans studerande har invandrarbakgrund, invandrarutbildningen är därför en etablerad del av verksamheten. Också kurserna i finska för hörande invandrare var lika populära som tidigare. Teckenspråkslinjen för hörande studerande kunde inte ordnas på våren på grund av coronaepidemin. Fortbildningen för gruppen teckenspråkiga hade under verksamhetsåret många studerande, också finländare, som ville komplettera sina arbetslivsfärdigheter och utöka kunskaperna på t.ex. det digitala området.

På hösten införde folkhögskolan den nya linjen i finska för teckenspråkiga invandrare, vid sidan av

invandrar- och fortbildningslinjen. Alla linjer har haft en jämn fördelning av studerande. En särskild statlig finansiering möjliggjorde studier vid Dövas folkhögskola för många som det annars hade varit ekonomiskt omöjligt för.

Inom kursverksamheten var utbudet mindre på grund av coronan. På våren tvingades man inhibera kurser och bl.a. den efterfrågade kursen för kvinnor och sommarlägret för barn ställdes in. På hösten aktiverades kursverksamheten igen och ett höstläger för barn ordnades fysiskt på plats. Övriga kurser, till exempel teckenspråkskurser och kvinnokurser, ordnades på distans. Distanskurserna gjorde det möjligt också för dem som bor annanstans än i huvudstadsregionen att delta, och man fick nya deltagare ända från norra Finland.

Trots coronaåret blev antalet studerandeveckor omkring 1 970, vilket kan betecknas som bra.

Petra Juva



På grund av coronapandemin måste undervisningen flyttas till nätet och teckenspråkslinjen för hörande studerande kunde inte ordnas på våren.

KONCERNBOLAGEN



Heidi Kovato Robertson

Finlands Dövas Förbunds koncern består av Finlands Dövas Förbund, KL Support Ab (ägarandel 100 %), Fastighets Ab Ljusa huset (andel 54,8 %) samt det delägda bolaget Humanistiska yrkeshögskolan Humak (andel 28,6 %). Koncernens intäkter var 7,8 miljoner euro och resultatet uppvisade ett plus på 0,6 miljoner euro.

KL-Support Ab bedriver fortsättningsvis uthyrning av texttelefoner. Bolagets omsättning var 0,2 miljoner euro och resultat uppvisade ett plus på 42 000 euro.

Fastighets Ab Ljusa husets omsättning var 1,6 miljoner euro och resultatet 43 000 euro. Fastighets Ab Ljusa huset tillhandahåller it- och fastighetstjänster till de organisationer och intressegrupper som verkar i huset.

Under verksamhetsåret förbättrades bland annat brandlarmanläggningarna och reparationer utfördes i byggnadens C-flygel. För datakommunikationens del konkurrerades alla köp- och apparaturljänster. Tjänsteleverantören för matservicingen byttes ut och i juni övertogs restaurangverksamheten av Oy Shaba Ab, Delicatessen ravintolapalvelut. Fastighets Ab Ljusa huset tog själv hand om vaktmästartjänsterna och uthyrningen av auditoriet från 1.7. Tack vare en lyckad marknadsföring var husets simbassäng fullbokad under början av året.

Coronan hade en betydande inverkan på verksamheten i fastigheten och märktes bland annat som ett minskat antal användare i hyrlokalerna.

Koncernens intäkter var 7,8 miljoner euro och resultatet uppvisade ett plus på 0,6 miljoner euro.



Finlands Dövas Förbunds rf:s medlemsföreningar 2020

		GRUNDAD	MEDLEMSANTAL 2020
Borgå Nejdens Döva - Porvoon Seudun Kuurot ry	1	1982	39
Espoon Viittomakieliset ry	1	1974	105
Etelä-Karjalan Kuurot ry	1	1908	54
Finlandssvenska teckenspråkiga rf	1	2002	158
Helsingin Kuurojen Yhdistys - Helsingfors Dövas Förening ry	1	1895	363
Kanta-Hämeen Viittomakieliset ry	1	1924	51
Itä-Savon Kuurot ry	1	1945	30
Pietarsaaren Seudun Kuurot ry, Jakobstads Nejdens Döva rf	1	1923	24
Jyväskylän Kuurojen Yhdistys ry	1	1907	120
Jämsänjokilaakson Kuurot ry	1	1981	40
Keski-Uudenmaan Kuurot ry	1	1941	30
Kokkolanseudun Viittomakieliset ry	1	1929	25
Kotkan Kuurojen Yhdistys ry	1	1907	31
Kouvolan Kuurot ry	1	1949	31
Kuopion Kuurojenyhdistys ry	1	1909	56
Kuurojen Vanhempien Kuulevien Lasten Yhdistys ry	1	1996	91
Lahden Kuurojen Yhdistys ry	1	1930	69
Mikkelin Kuurojenyhdistys ry	1	1937	41
Oulun Kuurojenyhdistys ry	1	1932	108
Pohjois-Karjalan Kuurot ry	1	1942	42
Porin Kuurojenyhdistys ry	1	1924	58
Raisio Seudun Viittomakieliset ry	1	2005	71
Rauman Seudun Kuurot ry	1	1941	30
Riihimäen Kuurot ry	1	1949	44
Rovaniemen Viittomakieliset ry	1	1949	20
Seinäjoen Seudun Kuurot ry	1	1929	57
Tammersign ry	1	2009	55
Tampereen Viittomakieliset ry	1	1898	108
Turun Kuurojen Yhdistys ry, Åbo Dövas Förening rf	1	1886	276
Uudenkaupungin Seudun Kuurot ry	1	1949	28
Vaasan Kuurojen Yhdistys ry, Vasa Dövas Förening rf	1	1897	65
Vantaan Kuurot - Vanda Döva ry	1	1979	118
Viito! ry	1	2006	46
Viittovat Perheet ry	1	2004	23
Woikkiksen Viittomakieliset ry	1	2004	18
Kuurojen Eläkejärjestö ry	1	2013	36
Suomen Kuurojen Urheiluliitto ry	1	1920	1 015
	37		3 576





FINLANDS
DÖVAS
FÖRBUND

Finlands Dövas Förbund rf
PB 57, 00401 Helsingfors
tel. 09 58031
www.kuurojenliitto.fi